

***Bericht und Antrag des Haushalts- und Finanzausschusses (Stadt)***

***Haushaltsgesetze und Haushaltspläne der Freien Hansestadt Bremen (Stadtgemeinde) für die Jahre 2004 und 2005***

**I. Bericht des Haushalts- und Finanzausschusses (Stadt)**

**1. Überweisung an den Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) durch die Stadtbürgerschaft**

Haushaltsgesetze und Haushaltspläne der Freien Hansestadt Bremen (Stadtgemeinde) für die Jahre 2004 und 2005 (Drs. 16/95 S und Drs. 16/100 S)

Die Stadtbürgerschaft hat die Haushaltsgesetze 2004 und 2005, die Haushaltspläne, Stellenpläne, Produktgruppenhaushalte und Produktgruppenstellenpläne für die Haushaltsjahre 2004 und 2005 (Mitteilungen des Senats vom 27. April 2004, Drs. 16/95 S und Drs. 16/100 S) in ihrer Sitzung am 4. Mai 2004 beraten und an den Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) zur Beratung und Berichterstattung überwiesen.

**2. Beratungsverfahren im Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt)**

Der Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) hat zur Vorbereitung der Einzelberatungen für die jeweiligen Bereiche und Senatsbereiche Berichtersteller benannt, die mit den Sprecherinnen und Sprechern der Fachdeputationen und darüber hinaus mit den Fachressorts beziehungsweise den Bereichen sowie mit dem Senator für Finanzen die entsprechenden Haushalts-, Stellen-, Produktgruppen- und Produktgruppenstellenpläne beraten haben. Die Berichtersteller haben dem Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) Berichte vorgelegt, die im Rahmen der Einzelberatungen erläutert und erörtert wurden.

Der Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) hat seine Beratungen zu den Entwürfen der Haushaltspläne 2004 und 2005 am 7. Mai 2004 aufgenommen und am 28. Juni 2004 abgeschlossen.

**II. Beratung der im Haushalts- und Finanzausschuss vorgelegten Änderungsanträge der Fraktionen**

**1. Änderungsanträge der Fraktionen der SPD und CDU**

Die Fraktionen der SPD und der CDU haben für die Beratung im Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) Änderungsanträge für die folgenden Produktpläne und -bereiche vorgelegt:

- Senator für Inneres und Sport – Bereiche Inneres (07),
- Senator für Bildung und Wissenschaft – Bereiche Bildung (21),
- Senator für Arbeit, Frauen, Gesundheit, Jugend und Soziales – Bereiche Jugend und Soziales (41), Gesundheit (51),
- Senator für Bau und Umwelt (68),
- Senator für Wirtschaft und Häfen – Bereiche Wirtschaft (71) und Häfen (81),
- Senator für Finanzen – Bereiche Finanzen (91), Allgemeine Finanzen (92), Zentrale Finanzen (93).

Die in der Anlage 1 im Einzelnen dargestellten Änderungsanträge wurden vom Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) beraten. Sie wurden teils einstimmig und teils mehrheitlich der Stadtbürgerschaft zur Annahme empfohlen. Hinsichtlich der Abstimmungsergebnisse im Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) wird auf die Anlage 1 verwiesen.

## **2. Weitere Anträge der Fraktionen der SPD und der CDU**

Die Fraktionen der SPD und der CDU haben der Stadtbürgerschaft zu den Beratungen der Haushalte 2004 und 2005 weitere, die Haushalte 2004 und 2005 betreffende Anträge zugeleitet und zwar

- Antrag auf Berichterstattung zur Umsetzung der Ausnahme bezüglich PEP-Quote 2004 für die die Beiräte betreuenden Ortsämter (Drs. 16/168 S),
- Antrag zur bedarfsgerechten Bereitstellung von WiN-Mitteln (Drs. 16/169 S),
- Antrag bezüglich Anpassungskonzept Jugendarbeit (Drs. 16/170 S),
- Antrag auf Änderung der Haushaltsgesetze 2004/2005 zur periodischen Vorlage von Berichten (Drs. 16/182 S).

Die Anträge wurden im Rahmen der Haushaltsberatungen im Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) beraten. Der Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) empfiehlt der Stadtbürgerschaft, diesen Anträgen zuzustimmen.

## **3. Änderungsanträge der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen**

Die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen hat für die Beratungen in den Haushalts- und Finanzausschüssen (Land und Stadt) Änderungsanträge zu den nachfolgend aufgeführten Produktplänen eingebracht:

- Senator für Inneres und Sport – Bereich Sport (12, 05),
- Senator für Bildung und Wissenschaft – Bereiche Bildung (21) und Wissenschaft (24),
- Senator für Arbeit, Frauen, Gesundheit, Jugend und Soziales – Bereiche Jugend und Soziales (41) und Gesundheit (51),
- Senator für Bau und Umwelt (68),
- Senator für Wirtschaft und Häfen – Bereich Wirtschaft (71),
- Senator für Kultur (22),
- Senator für Finanzen – Bereich Allgemeine Finanzen (92).

Die Änderungsanträge werden in der Übersicht der Anlage 2 dargestellt.

Die zu den Beratungen im Ausschuss eingebrachten Änderungsanträge der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen wurden vom Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) gegen die Stimmen der Ausschussmitglieder der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen von den Ausschussmitgliedern der Fraktionen der SPD und der CDU abgelehnt. Die Abstimmungsergebnisse im Haushalts- und Finanzausschuss werden in der Anlage 2 wiedergegeben.

## **III. Antrag und Beschlussempfehlung des Haushalts- und Finanzausschusses (Stadt)**

### **1. Änderungsanträge der Fraktionen der SPD und der CDU**

Der Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) empfiehlt der Stadtbürgerschaft mehrheitlich, den Änderungsanträgen der Fraktionen der SPD und der CDU zu den Haushaltsgesetzen, Haushaltsplänen, Produktgruppenplänen und Produktgruppenstellenplänen für die Haushaltsjahre 2004 und 2005 gemäß Anlage 1 zuzustimmen.

### **2. Weitere Anträge der Fraktionen der SPD und CDU**

Der Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) empfiehlt der Stadtbürgerschaft mehrheitlich, den weiteren Anträgen der Fraktionen der SPD und CDU zuzustimmen.

### **3. Änderungsanträge der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen**

Der Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) empfiehlt der Stadtbürgerschaft mehrheitlich, die Änderungsanträge der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen zu den Haushaltsgesetzen der Freien Hansestadt Bremen (Stadtgemeinde) für die Haushaltsjahre 2004 und 2005, den Haushaltsplänen, Produktgruppenplänen und Produktgruppenstellenplänen für die Haushaltsjahre 2004 und 2005 gemäß Anlage 2 abzulehnen.

### **3. Haushaltsgesetze und Haushaltspläne der Freien Hansestadt Bremen (Stadtgemeinde) für die Jahre 2004 und 2005 (Drs. 16/95 S und Drs. 16/100 S)**

Der Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt) empfiehlt der Stadtbürgerschaft bei Zustimmung der Ausschussmitglieder der Fraktionen der SPD und der CDU und Ablehnung der Ausschussmitglieder der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, die Haushaltsgesetze, Haushaltspläne, einschließlich der auf die jeweilige Gebietskörperschaft entfallenden Angaben in den Produktgruppenplänen und Produktgruppenstellenplänen, der Freien Hansestadt Bremen (Stadtgemeinde) für die Jahre 2004 und 2005 unter Berücksichtigung der Änderungen unter II. 1. (Anlage 1) zu beschließen.

Karoline Linnert  
(Vorsitzende)

## Bericht und Beschlussempfehlungen des Haushalts- und Finanzausschusses (Stadt) zu den Änderungsanträgen der Fraktionen

### Änderungsanträge der Fraktionen der SPD und der CDU

PPI = Produktplan  
PB = Produktbereich  
PGr = Produktgruppe  
E-Pl = Einzelplan  
Kap. = Kapitel  
Titel = Titel

| Drs.     | Maßnahme/<br>Stichwort zur Änderung  | PPI<br>E-PL | PB<br>Kap.    | PGr<br>Titel         | Betrag<br>Angabe in Tausend € |                  | Abstimmungsergebnisse |     |                           | Beschlus-<br>empfehlung<br>HAFA (Stadt) |
|----------|--|-------------|---------------|----------------------|-------------------------------|------------------|-----------------------|-----|---------------------------|---|
|          |  |             |               |                      | 2004                          | 2005             | SPD                   | CDU | Bündnis 90/<br>Die Grünen |   |
|          | Innere und Sport<br>- Bereich Inneres -  |             |               |                      |                               |                  |                       |     |                           |   |
| 16/150 S | I. Feuerwehr<br>Zentr. Angelegenheiten Feuerwehr Bremen<br>II. Löhne der Arbeiter (refinanziert)   | 07<br>30    | 07.02<br>3054 | 426 75-4             | -0,010<br>-0,010              | -0,010<br>-0,010 | ja                    | ja  | ja                        | Zustimmung                              |
|          | Bildung und Wissenschaft<br>- Bereich Bildung -  |             |               |                      |                               |                  |                       |     |                           |   |
| 16/151 S | I. Sonstiges Bildung<br>Senatorische Angelegenheiten<br>II. Allgemeine Bewilligungen für Schulen<br>Minderausgabe  | 21<br>32    | 21.90<br>3239 | 21.90.01<br>97499    | -1.604<br>-1.604              | -3.673<br>-3.673 | ja                    | ja  | Enthaltung                | Zustimmung                              |
| 16/178 S | Bildung<br>Allgemeine Bewilligungen für Kulturpflege<br>Globale Mehrausgaben (ABM-Fonds)<br>Änderung des Haushaltsvermerkes  | 32          | 3289          | 973 21-3             |                               |                  | ja                    | ja  | ja                        | Zustimmung                              |
| 16/184 S | I. Öffentliche Schulen der Stadtgemeinde Bremen<br>Schulen der Sekundarstufe I (NUPSI)<br>II. Bildung, Kultur<br>Schulen des Sekundarbereiches I<br>Vergütungen der Angestellten           | 21<br>32    | 21.01<br>3215 | 21.01.08<br>425 01-0 | +85<br>+85                    | +200<br>+200     | ja                    | ja  | ja                        | Zustimmung                              |
| 16/185 S | I. Öffentliche Schulen der Stadtgemeinde Bremen<br>Schulen der Sekundarstufe I (UP)<br>II. Bildung, Kultur<br>Schulen des Sekundarbereiches I<br>Vergütungen der Angestellten (Lehrkräfte) | 21<br>32    | 21.01<br>3215 | 21.01.07<br>425 05-2 | -85<br>-85                    | -200<br>-200     | ja                    | ja  | ja                        | Zustimmung                              |

|  |   |    |       |          |         |      |    |    |      |            |
|--|---|----|-------|----------|---------|------|----|----|------|------------|
| 16/186 S   | I. Schulbezogene Förderungen<br>Sonstige schulische Leistungen und Förderungsmaßnahmen<br>II. Allgemeine Bewilligungen für Schulen<br>An die Gesellschaft für Bildungsinfrastruktur mbH   | 21 | 21.04 | 21.04.03 | +25.000 |      | ja | ja | nein | Zustimmung |
| 16/194 S   | I. Schulbezogene Förderungen<br>Sonstige schulische Leistungen und Förderungsmaßnahmen<br>II. Bildung, Kultur<br>Allgemeine Bewilligungen für Schulen<br>Programm „Schöne Schule“<br>Arbeit, Frauen, Gesundheit, Jugend und Soziales<br>- Bereich Jugend und Soziales | 21 | 21.04 | 21.04.03 |         | +600 | ja | ja | ja   | Zustimmung |
| 16/152 S   | I. Hilfen für junge Menschen und deren Familien<br>Förderung von Familien und jungen Menschen<br>II. Allgemeine Bewilligung für Jugend<br>Investitionszuschuss an den Elternverein<br>Friedehorst   | 41 | 41.01 | 41.01.01 | +30     |      | ja | ja | ja   | Zustimmung |
| 16/153 S   | I. Hilfen für junge Menschen und deren Familien<br>Tagesbetreuung<br>II. Allgemeine Bewilligungen für Kinderbetreuung<br>Zuschüsse an freie Träger für die Schaffung von<br>Zusatzangeboten   | 34 | 3402  | 893 10   | +30     |      |    |    |      |            |
| 16/154 S   | I. Hilfen für junge Menschen und deren Familien<br>Wiederherstellung/Stärkung der Familie als<br>Lebensort<br>II. Erziehungshilfe<br>Familienergänzende Hilfen in Integrationsgruppen<br>für Behinderte   | 41 | 41.01 | 41.01.02 | +300    |      | ja | ja | ja   | Zustimmung |
|  |   | 34 | 3432  | 893 11-0 | +300    |      |    |    |      |            |
|  |   | 41 | 41.01 | 41.01.03 | -900    |      | ja | ja | nein | Zustimmung |
|  |   | 34 | 3434  | 681 50-1 | -900    |      |    |    |      |            |
| 16/183 S<br>(Neufassung<br>der Drs.<br>16/157 S) | I. Hilfen für junge Menschen und deren Familien<br>Tagesbetreuung<br>II. Kindertagesheime<br>Vergütungen der Angestellten   | 41 | 41.01 | 41.01.02 | +900    |      | ja | ja | ja   | Zustimmung |
|  |   | 34 | 3444  | 425 01-5 | +900    |      |    |    |      |            |

|          |   |          |               |       |  |                  |                  |  |                |                |                |  |
|----------|---|----------|---------------|-------|--|------------------|------------------|--|----------------|----------------|----------------|--|
| 16/162 S | 1. Hilfen für junge Menschen und Familien<br>„Aufnahme von Erläuterungen zu 2.“<br>Neufestlegung Kennzahlen<br>2. Wiederherst./Stärk. d. Fam. a. Lebensort<br>„Aufnahme von Erläuterungen zu 2.“<br>Neufestlegung Kennzahlen<br>3. Betreuung und Unterbringung außerh. d. Fam.<br>„Aufnahme von Erläuterungen zu 2.“<br>Neufestlegung Kennzahlen<br>4. Betreuung und Unterbringung außerh. d. Fam.<br>Herausnahme von Vergleichskennzahlen unter 3 c  | 41       | 41.01         | 41.01 | 41.01.03<br>41.01.04<br>41.01.04             |                  |                  |  | ja<br>ja<br>ja | ja<br>ja<br>ja | ja<br>ja<br>ja | Zustimmung<br>Zustimmung<br>Zustimmung |
| 16/163 S | 1. Hilfen für junge Menschen und Familien<br>Benennung von Planwerten f. Leistungskennzahl<br>2. Förderung v. Familien u. jungen Menschen<br>Benennung von Planwerte f. Leistungskennzahl<br>3. Hilfen für Menschen mit Behinderungen<br>Leistungskennzahl<br>4. Hilfen u. Leistungen zum Lebensunterhalt<br>Änderung von Leistungszielen/-kennzeichen<br>5. Leistungen zum Lebensunterhalt nach BSHG<br>Änderung von Leistungszielen/-kennzeichen<br>6. Grunds. im Alter bei Erwerbsminderung<br>Änderung von Leistungszielen/-kennzeichen | 41       | 41.01         | 41.01 | 41.01.01<br>41.02.01<br>41.05.01<br>41.05.02 |                  |                  |  | ja             | ja             | ja             | Zustimmung                             |
| 16/164 S | 1. Hilfen für arbeitslose Menschen<br>Änderung von Leistungszielen/-kennzahlen<br>2. Hilfen zur Arbeit<br>Änderung von Leistungszielen/-kennzahlen  | 41       | 41.08         | 41.08 | 41.08.01                                     |                  |                  |  | ja             | ja             | nein           | Zustimmung                             |
| 16/187 S | I. Hilfen für junge Menschen und Familien<br>Tagesbetreuung<br>II. Allgemeine Bewilligungen für Kinderbetreuung<br>Anbringung eines Kapitelvermerkes für 2004 und 2005 bzgl. Berichtspflichten an den Haushalts- und Finanzausschuss (Stadt)  | 41<br>34 | 41.01<br>3432 | 41.01 | 41.01.02                                     |                  |                  |  | ja             | ja             | nein           | Zustimmung<br>Zustimmung               |
| 16/188 S | I. Hilfen für junge Menschen und Familien<br>Tagesbetreuung<br>II. Allgemeine Bewilligung von Kinderbetreuung<br>Globale Minderausgabe<br>(KTH-Infrastruktur-GmbH)  | 41<br>34 | 41.01<br>3432 | 41.01 | 41.01.02<br>974 01-3                         | +4.300<br>-4.300 | +7.500<br>-7.500 |  | ja             | ja             | ja             | Zustimmung<br>Zustimmung               |

<sup>1</sup> Die angebrachte Haushaltsvermerke lehnen die Ausschussmitglieder der Fraktion Bündnis 90/ Die Grünen ab.

|          |   |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|----------|---|----|-------|----------|---------|---------|----|----|----|----|------------|
|          | <b>Arbeit, Frauen, Gesundheit, Jugend und Soziales</b>                |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | <b>- Bereich Gesundheit -</b>   |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
| 16/158 S | I. Gesundheitsförderung, -schutz und -hilfe                           | 51 | 51.01 | 51.01.01 | -2.000  | -1.200  | ja | ja | ja | ja | Zustimmung |
|          | II. Allgemeine Bewilligungen für Gesundheit                           | 35 | 3501  | 893 11-0 | -2.000  | -1.200  |    |    |    |    |            |
| 16/159 S | Zuschüsse für sonstige investive Zwecke                               | 51 | 51.03 | 51.03.01 | +1.400  | +1.200  | ja | ja | ja | ja | Zustimmung |
|          | I. Sicherstellung der Krankenhausversorgung                           |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | Krankenhausplanung, Investitionsförderung                             |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | II. Krankenhausfinanzierung   | 35 | 3520  | 892 33-x | +1.400  | +1.200  |    |    |    |    |            |
|          | Umsetzung Bau- und Investitionsprogramm 2004/2005                     |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | <b>Bau, Umwelt und Verkehr</b>  |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
| 16/179 S | I. Verkehr/ÖPNV   | 68 | 68.01 | 68.01.02 | +7.000  | +18.000 | ja | ja | ja | ja | Zustimmung |
|          | Öffentliche Verkehrswege  |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | II. Amt für Straßen und Verkehr                                       | 36 | 3687  | 790 21-x | +7.000  | +18.000 |    |    |    |    |            |
|          | Maßnahmen im Rahmen des Programms für Innenstadt und Stadtteilzentren |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | <b>Wirtschaft und Häfen</b>   |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | <b>- Bereich Wirtschaft -</b>   |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
| 16/155 S | Verbesserung der Wirtschaftsstruktur (Technologiefonds)               | 37 | 3703  |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | (Gewerbeflächenfonds)   |    | 3708  |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | (Dienstleistungsfonds)  |    | 3754  |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | Aufnahme von Haushaltsvermerken                                       |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | <b>Wirtschaft und Häfen</b>   |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | <b>- Bereich Häfen -</b>  |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
| 16/160 S | I. Hafenbehörde   | 81 | 8101  | 810102   | +229    | +219    | ja | ja | ja | ja | Zustimmung |
|          | Allgemeine Finanzen   | 92 | 9202  | 920201   | -229    | -219    |    |    |    |    |            |
|          | Zentral veranschlagte Personalausgaben                                |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | Versorgung  |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | II. Hafenbehörde  | 38 | 3854  | 43285-0  | 229,47  | 218,53  |    |    |    |    |            |
|          | Versorgungsbezüge der Beamten (Hafenlotsen)                           |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | Beihilfen für Versorgungsempfänger (Hafenlotsen)                      | 38 | 3854  | 44685-0  |         |         |    |    |    |    |            |
|          | - Haushaltvermerk   | 37 | 3701  | 43285-0  |         |         |    |    |    |    |            |
|          | III. Allgemeine Bewilligungen für Wirtschaft                          |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | Versorgungsbezüge der Beamten (Hafenlotsen)                           | 37 | 3701  | 44685-1  | -229,47 | -218,53 |    |    |    |    |            |
|          | Beihilfen für Versorgungsempfänger und dgl. (Hafenlotsen)             |    |       |          |         |         |    |    |    |    |            |
|          | Beihilfen für Versorgungsempfänger und dgl. (Produktplan Häfen)       | 37 | 3701  | 44681-9  | -10,77  | -11,08  |    |    |    |    |            |
|          |   |    |       |          | +10,77  | +11,08  |    |    |    |    |            |

|   |  |          |               |                      |                               |                                 |  |  |    |    |    |                          |
|---|--|----------|---------------|----------------------|-------------------------------|---------------------------------|--|--|----|----|----|--------------------------|
| 16/161 S                                | Finanzen<br>I. Allgemeine Finanzen (Sonstiges)<br>II. Finanzen<br>Zuweisungen<br>An Hst. 0972/984 03-5 für die Wahrnehmung von Landesaufgaben  | 92       | 92.01         | 92.01.02             |                               |                                 |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung               |
| 16/156 S                                | Zentrale Finanzen<br>I. Kredite, Zentrale Zinseinnahmen/-ausgaben<br>II. Behörde des Senators für Finanzen<br>Allgemeines<br>Globale Mehrausgaben (Realisierungsreserve)<br>Antrag auf Änderungen der Personalstrukturdaten im Produktgruppenhaushalt  | 93<br>39 | 93.01<br>3995 | 93.01.02<br>799 11-0 | -30<br>-30                    |                                 |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung               |
| 16/165 S                                | Anpassung der im Produktgruppenhaushalt 2004/2005 enthaltenen Angaben<br>1. betreffend Veränderung von Produktbereichs- bzw. Produktgruppenbudgets in einem für das jeweilige Budget erheblichen Umfang;<br>2. von den Ressorts verbesserte Angaben betreffend Informationsgehalt der vorliegenden Produktbereichs- bzw. Produktgruppenblätter |          |               |                      |                               |                                 |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung               |
| 16/193 S (Neufassung der Drs. 16/181 S) | I. Allgemeine Finanzen<br>Allgemeine Finanzen (Sonstiges)<br>II. Wirtschaftliche Unternehmen<br>Erlöse aus der Veräußerung von Beteiligungen und sonstigem Kapitalvermögen   | 92<br>39 | 92.01<br>3986 | 92.01.02<br>133 20-7 | +22.300<br>+22.300            | -600<br>-600                    |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung               |
| 16/180 S                                | I. Zentrale Finanzen<br>Kredite, zentrale Zinseinnahmen/-ausgaben<br>II. Allgemeines Kapitalvermögen, Schuldendienst, Rücklagen<br>Zinsen an sonstigen Kreditmarkt   | 93<br>39 | 93.01<br>3980 | 93.01.02<br>575 01-1 | -1.000<br>-1.000              | -2.000<br>-2.000                |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung               |
| 16/197 S                                | I. Kredite, zentrale Zinseinnahmen/-ausgaben<br>II. Kreditmarktmittel  | 93<br>39 | 93.01<br>3980 | 93.01.02<br>325 30-9 | +3.747 Tsd. €<br>+3.746.830 € | +21.027 Tsd. €<br>+21.026.990 € |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung               |
| 16/189 S<br>16/190 S                    | Antrag auf Änderung der Stellenpläne<br>Antrag auf<br>I. 2004: Reduzierung des festgesetzten Stellen-<br>volumens<br>Erhöhung des refinanzierten Stellenvolumens<br>II. 2005: Reduzierung des festgesetzten Stellen-<br>volumens<br>Erhöhung des refinanzierten Stellenvolumens  |          |               |                      |                               |                                 |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung<br>Zustimmung |



|          |   |  |  |  |  |  |  |  |  |    |    |      |            |
|----------|---|--|--|--|--|--|--|--|--|----|----|------|------------|
| 16/167 S | <p><b>Antrag auf Änderung der Haushaltsgesetze:</b></p> <p><b>2004</b></p> <p>1. In § 14 Abs. 8 Nr. 4 wird die Zahl 15.000.000 Euro durch die Zahl 3.900.000 Euro ersetzt.</p> <p>2. In § 14 Abs. 8 Nr. 5 wird die Zahl 85.707.900 Euro durch die Zahl 89.176.000 Euro ersetzt.</p> <p>3. In § 14 Abs. 8 Nr. 6 wird die Zahl 21.874.800 Euro durch die Zahl 21.875.000 Euro ersetzt.</p> <p><b>2005</b></p> <p>1. In § 14 Abs. 8 Nr. 3 wird die Zahl 15.000.000 Euro durch die Zahl 4.100.000 Euro ersetzt.</p> <p>2. In § 14 Abs. 8 Nr. 4 wird die Zahl 121.352.000 Euro durch die Zahl 116.780.000 Euro ersetzt.</p> <p>3. In § 14 Abs. 8 Nr. 5 wird die Zahl 11.377.100 Euro durch die Zahl 11.377.000 Euro ersetzt.</p> |  |  |  |  |  |  |  |  | ja | ja | nein | Zustimmung |
| 16/198   | <p><b>Antrag auf Änderung der Haushaltsgesetze</b></p> <p><b>2004</b></p> <p>1. In § 1 Abs. 1 wird die Zahl 2.175.254.630 Euro durch die Zahl 2.208.650.620 Euro ersetzt.</p> <p>2. In § 14 Abs. 1 Nr. 1 wird die Zahl 637.420.000 Euro durch die Zahl 641.166.830 Euro ersetzt.</p> <p><b>2005</b></p> <p>1. In § 1 Abs. 1 wird die Zahl 2.433.641.460 Euro durch die Zahl 2.454.068.450 Euro ersetzt.</p> <p>2. In § 14 Abs. 1 Nr. 1 wird die Zahl 879.687.620 Euro durch die Zahl 900.714.610 Euro ersetzt.</p>  |  |  |  |  |  |  |  |  | ja | ja | nein | Zustimmung |

### Weitere Anträge

|          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |    |    |            |
|----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|----|----|------------|
| 16/168 S | Antrag auf Berichterstattung zur Umsetzung der Ausnahme bzgl. PEP-Quote 2004 für die die Beiräte betreuenden Ortsämter |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung |
| 16/169 S | Antrag zur bedarfsgerechten Bereitstellung von WIN-Mitteln   |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung |
| 16/170 S | Antrag bzgl. Anpassungskonzept Jugendarbeit  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung |
| 16/182 S | Antrag auf Änderung der Haushaltsgesetze 2004/2005   |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ja | ja | ja | Zustimmung |
|          | Periodische Vorlage von Berichten  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |    |    |            |

**Bericht und Beschlussempfehlungen des Haushalts- und Finanzausschusses (Stadt)  
zu den Änderungsanträgen der Fraktionen**

**Änderungsanträge der Fraktion Bündnis 90/ Die Grünen**

PPI = Produktplan            E-Pl = Einzelplan  
PB = Produktbereich        Kap. = Kapitel  
PGr = Produktgruppe        Titel = Titel

| Drs.     | Maßnahme/<br>Stichwort zur Änderung  | PPI<br>E-PL          | PB<br>Kap.                    | PGr<br>Titel                                | Betrag<br>Angabe in Tausend € |                  | Abstimmungsergebnisse |      |                           | Beschluss-<br>empfehlung<br>HAFA (Stadt) |
|----------|--|----------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|------------------|-----------------------|------|---------------------------|--|
|          |  |                      |                               |   | 2004                          | 2005             | SPD                   | CDU  | Bündnis 90/<br>Die Grünen |  |
| 16/122 S | <b>Inneres und Sport<br/>- Bereich Sport</b><br>Bäder<br>Allgemeine Bewilligungen für Sport und Freizeit<br>Zuschuss an die Bremer Bäder GmbH für<br>Investitionen   | 12<br>31             | 12.01<br>3191                 | 12.01.02<br>891 10-3                        |                               | +1.500           | nein                  | nein | ja                        | Ablehnung                                |
| 16/191 S | <b>I. Allgemeine Sportangelegenheiten</b><br><b>II. Allgemeine Bewilligungen für Sport und Freizeit</b><br>Für die Beschäftigung haupt- und nebenberuflicher<br>Übungs- und Organisationsleiter<br><b>Bildung und Wissenschaft</b><br><b>- Bereich Bildung -</b>   | 05<br>31             | 12.01<br>3191                 | 12.01.01<br>684 94-9                        |                               |                  | nein                  | nein | ja                        | Ablehnung                                |
| 16/123 S | <b>I. Öffentliche Schulen der Stadtgemeinde Bremen</b><br>Schulen der Primarstufe (NUPSI)<br><b>III. Bildung, Kultur</b><br>Schulen des Primarbereichs<br>Fremdleistungen<br>Bildung, Kultur<br>Schulen des Primarbereichs<br>Mittagessen an Ganztagschulen<br>Bildung und Kultur<br>Schulen des Primarbereichs<br>Zuschüsse an freie Träger für flexible<br>Unterrichtsvertretung | 21<br>32<br>32<br>32 | 2110<br>21.01<br>3210<br>3210 | 21.01.02<br>571 96-0<br>514 12-0<br>68414-9 | +400<br>+400                  | +3.355<br>+1.600 | nein                  | nein | ja                        | Ablehnung                                |
| 16/124 S | Öffentliche Schulen der Stadtgemeinde Bremen<br>Sonderschulen/Förderzentren (NUPSI)<br>Fremdleistungen   | 21<br>32             | 21.01<br>3211                 | 21.01.04<br>517 96-3                        |                               | +100             | nein                  | nein | ja                        | Ablehnung                                |

|          |   |                            |                                       |  |                                      |  |      |      |    |           |
|----------|---|----------------------------|---------------------------------------|--|--------------------------------------|--|------|------|----|-----------|
| 16/125 S | I. Schülerbezogene Förderung<br>Assistenz für behinderte Schüler und Schülerinnen<br>Sonderschulen<br>II. Betreuung schwerstmehrfachbehinderter Schüler<br>und Schülerinnen   | 21                         | 21.05                                 | 21.05.03   | +400                                 | +2.400                                     | nein | nein | ja | Ablehnung |
| 16/126 S | I. Öffentliche Schulen der Stadtgemeinde Bremen<br>Gesamtschulen (NUPSI)<br>II. Bildung, Kultur<br>Gesamtschulen<br>Fremdleistungen<br>Zuschüsse an freie Träger für flexible<br>Unterrichtsvertretungen  | 21<br>32<br>32             | 21.01<br>3214<br>3214                 | 21.01.06<br>517 96-4<br>684 14-3                         |                                      | +350<br>+300<br>+50                        | nein | nein | ja | Ablehnung |
| 16/127 S | I. Öffentliche Schulen der Stadtgemeinde Bremen<br>Schulen der Sekundarstufe I (NUPSI)<br>II. Bildung, Kultur<br>Schulen des Sekundarbereichs I<br>Sonstige Heizkosten<br>Fremdleistungen<br>Werkstattbereich für die 9. Jahrgangsstufen im<br>Rahmen der Arbeitslehre<br>Zuschüsse an freie Träger für die flexible<br>Unterrichtsvertretung | 21<br>32<br>32<br>32<br>32 | 21.01<br>3215<br>3215<br>3215<br>3215 | 21.01.08<br>517 92-5<br>517 96-8<br>531 14-6<br>684 14-7 | +700<br>+200<br>+500<br>+300<br>+900 | +2.000<br>+200<br>+1.500<br>+300<br>+900   | nein | nein | ja | Ablehnung |
| 16/128 S | I. Bildung<br>Schülerbezogene Förderungen<br>Schulen der Sekundarstufe II - BS (NUPSI)<br>II. Bildung, Kultur<br>Schulen des Sekundarbereichs II<br>Sonstige Heizkosten<br>Fremdleistungen<br>Fremdvergabe des Hausmeisterdienstes<br>Sonstige Betriebswirtschaftskosten<br>Zuschüsse an freie Träger für flexible<br>Unterrichtsgestaltung   | 21<br>32<br>32<br>32<br>32 | 21.05<br>2116<br>3216<br>3216<br>3216 | 21.01.12<br>517 92-9<br>517 96-1<br>517 97-0<br>517 99-6 | +300<br>+300                         | +2.402,5<br>+810<br>+1.200<br>+72,5<br>+70 | nein | nein | ja | Ablehnung |
| 16/129 S | I. Bildung<br>Öffentliche Schulen der Stadtgemeinde<br>Durchgängige Gymnasien (NUPSI)<br>II. Bildung, Kultur<br>Gymnasien und durchgängige Schulen mit<br>gymnasialen Abschluss<br>Fremdleistungen<br>Fremdvergabe des Hausmeisterdienstes  | 21<br>32                   | 21.01<br>3217                         | 21.01.14<br>517 96-5                                     |                                      | +447,5<br>+400                             | nein | nein | ja | Ablehnung |
|          |   | 32                         | 3217                                  | 517 99-0   |                                      | +47,5                                      |      |      |    |           |

|          |   |    |       |          |        |        |      |      |    |           |
|----------|---|----|-------|----------|--------|--------|------|------|----|-----------|
| 16/130 S | I. Bildung<br>Schulbezogene Förderung<br>Betreuungsprojekte an öffentlichen Schulen<br>II. Bildung, Kultur<br>Allgemeine Bewilligungen für Schulen Kooperation<br>Ganztagschule   | 21 | 21.04 | 21.04.01 | +180   | +430   | nein | nein | ja | Ablehnung |
| 16/131 S | I. Bildung<br>Schulbezogene Förderung<br>Sonstige schulische Leistungen und<br>Fördermaßnahmen<br>II. Bildung, Kultur<br>Allgemeine Bewilligungen für Schulen<br>Integrierter Übergang KTH-Grundschule  | 21 | 21.04 | 21.04.03 | +400   | +800   | nein | nein | ja | Ablehnung |
| 16/132 S | I. Bildung<br>Schulbezogene Förderungen<br>Sonstige schulische Leistungen und Förderungen<br>II. Bildung, Kultur<br>Allgemeine Bewilligungen für Schulen<br>Vernetzung der Schulsekretariate (Einrichtung und<br>Betrieb)<br>Verpflegung in Ganztags- und Sonderschulen<br>Versicherungen und Abgaben für Grundstücke<br>Schulsport<br>Ausgaben für unterrichtsergänzende Maßnahmen | 21 | 21.04 | 21.04.03 | +1.000 | +3.600 | nein | nein | ja | Ablehnung |
| 16/133 S | I. Bildung<br>Schulbezogene Förderungen<br>Schülerbeförderung<br>II. Bildung, Kultur<br>Allgemeine Bewilligungen für Schulen<br>Fahrtkosten für behindert Schülerinnen und<br>Schüler   | 21 | 21.04 | 21.05.02 | +400   | +1.800 | nein | nein | ja | Ablehnung |
| 16/134 S | I. Bildung<br>Schulbezogene Förderungen<br>Ass. f. behind. Schüler u. Schülerinnen<br>Bildung, Kultur<br>Allgemeine Bewilligungen für Schulen<br>Betreuung im Rahmen des persönlichen<br>Assistenzprogramms   | 21 | 21.04 | 21.05.03 | +400   | +2.100 | nein | nein | ja | Ablehnung |
|          |   | 32 | 3239  |          | 180    | 430    |      |      |    |           |
|          |   | 32 | 3239  |          | 400    | 800    |      |      |    |           |
|          |   | 32 | 3239  | 511 30-8 | +100   | +100   |      |      |    |           |
|          |   | 32 | 3239  | 514 19-6 | +300   | +1.300 |      |      |    |           |
|          |   | 32 | 3239  | 525 02-3 | +700   | +900   |      |      |    |           |
|          |   | 32 | 3239  | 684 14-8 | +400   | +1.800 |      |      |    |           |
|          |   | 32 | 3239  | 531 17-1 | +400   | +1.800 |      |      |    |           |
|          |   | 32 | 3239  | 531 36-8 | +400   | +2.100 |      |      |    |           |

|          | Kultur   |                |                       |                                  |                 |                          |  |      |      |    | nein | nein | ja        | Ablehnung |
|----------|--|----------------|-----------------------|----------------------------------|-----------------|--------------------------|--|------|------|----|------|------|-----------|-----------|
| 16/135 S | I. Theater und Musik<br>Theater<br>II. Theater   | 22             | 22.02                 | 22.02.01                         | +200            | +600                     |  | nein | nein | ja | nein | ja   | Ablehnung |           |
| 16/136 S | Zuschuss an die Waldauftheater GmbH<br>I. Museen<br>Stadt- und kulturhistorische Museen<br>II. Allgemeine Bewilligungen für Kulturpflege<br>Zuschuss an die Stiftung Übersee-Bremen für<br>Investitionen           | 32<br>22<br>32 | 3271<br>22.03<br>3289 | 683 10-2<br>22.03.01<br>893 70-8 | +200            | +600<br>+9.000<br>+9.000 |  | nein | nein | ja | nein | ja   | Ablehnung |           |
|          | Arbeit, Frauen, Gesundheit, Jugend und<br>Soziales<br>- Bereich Jugend und Soziales  |                |                       |                                  |                 |                          |  |      |      |    |      |      |           |           |
| 16/137 S | I. Hilfen für junge Menschen und Familien<br>Förderung von Familien und jungen Menschen<br>II. Allgemeine Bewilligung für junge Menschen<br>Sondermaßnahmen zum Ausbau der<br>Jugendförderung                      | 41<br>34       | 41.01<br>3431         | 41.01.01                         | +250<br>250     | +500<br>500              |  | nein | nein | ja | nein | ja   | Ablehnung |           |
| 16/138 S | I. Hilfen für junge Menschen und Familien<br>Förderung von Familien und jungen Menschen<br>II. Allgemeine Bewilligung für junge Menschen<br>Informationsmaterial für Eltern und Erzieher                           | 41<br>34       | 41.01<br>3431         | 41.01.01<br>531 10-0             | +31<br>30,68    | +31<br>30,68             |  | nein | nein | ja | nein | ja   | Ablehnung |           |
| 16/139 S | I. Hilfe für junge Menschen und Familien<br>Tagesbetreuung<br>II. Allgemeine Bewilligung für die Kinderbetreuung<br>Zuschüsse infolge der Erkenntnisse der PISA-<br>Studie im Rahmen der Kinderbetreuung           | 41<br>34       | 41.01<br>3432         | 41.01.02<br>684 63-5             | +50<br>50       | +100<br>100              |  | nein | nein | ja | nein | ja   | Ablehnung |           |
| 16/140 S | I. Hilfe für junge Menschen und Familien<br>Tagesbetreuung<br>II. Kindertagesheime<br>Zweitkräfte  | 41<br>34       | 41.01<br>3444         | 41.01.02                         | +412,5<br>412,5 | +1.650<br>1.650          |  | nein | nein | ja | nein | ja   | Ablehnung |           |
| 16/141 S | I. Hilfen für junge Menschen und Familien<br>Tagesbetreuung<br>II. Kindertagesheim<br>Beiträge für Kinderbetreuung   | 41<br>34       | 41.01<br>3444         | 41.01.02<br>125 02-0             | -833<br>-833    | -2.100<br>-2.100         |  | nein | nein | ja | nein | ja   | Ablehnung |           |
| 16/142   | - Bereich Gesundheit -<br>I. Gesundheitsförderung, -schutz und -hilfe<br>Gesundheitsförderung, -hilfe und -schutz<br>II. Allgemeine Bewilligungen für Gesundheit<br>Beratungsstelle für ausländische Prostituierte | 51<br>35       | 51.01<br>3501         | 51.01.01                         | +12,5<br>12,5   | +25<br>25                |  | nein | nein | ja | nein | ja   | Ablehnung |           |

|          | Bau, Umwelt und Verkehr  |          |               |                      |                    |                    |  |            |            |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |
|----------|--|----------|---------------|----------------------|--------------------|--------------------|--|------------|------------|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------|
| 16/143 S | I. Medienbezogener Umweltschutz<br>II. Allgemeine Bewilligungen für Umwelt<br>Verstärkungsmittel Altlastensanierung  | 68       | 68.03         | 68.03.03             | +2.000             | +2.000             |  | nein       | nein       | ja |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ablehnung |
| 16/144 S | I. Sonstiges Bau, Umwelt und Verkehr<br>Senat Angelegenh. Bau, Umwelt und Verkehr<br>II. Allgemeine Bewilligungen für Bau und Verkehr  | 36<br>68 | 3601<br>68.90 | 68.90.01             | 2.000<br>+12.000   | 2.000<br>+12.000   |  | nein       | nein       | ja |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ablehnung |
| 16/145 S | I. Fachbereich Stadtentwicklung/-planung,<br>Bauordnung<br>Stadtentwicklung/-planung, Bauordnung<br>II. Fachbereich Planung<br>Aufwendung für die Bereinigung von<br>Kleingartengebieten in Bremen<br>Wirtschaft und Häfen<br>- Bereich Wirtschaft - | 36<br>68 | 3681<br>68.02 | 884 01-6<br>68.02.05 | +12.000<br>-601    | +12.000<br>-611    |  | nein       | nein       | ja |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ablehnung |
| 16/146 S | I. Wirtschaftsstrukturpolitik<br>II. Verbesserung der Wirtschaftsstruktur<br>(Dienstleistungsfonds)<br>Zuschuss an die Rennbahn GmbH<br>Finanzen<br>- Bereich Allgemeine Finanzen -  | 71<br>37 | 71.01<br>3754 | 71.01.01<br>682 42-5 | -142<br>-142,2     | -123<br>-123,2     |  | nein       | nein       | ja |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ablehnung |
| 16/147 S | I. Allgemeine Finanzen (Sonstiges)<br>II. Wirtschaftliche Unternehmen<br>Gewinne aus Beteiligungen an sonstigen<br>wirtschaftlichen Unternehmen  | 92<br>39 | 92.01<br>3968 | 92.01.02<br>121 19-5 | +15<br>+15         | +15<br>+15         |  | nein       | nein       | ja |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ablehnung |
| 16/148 S | I. Allgemeine Finanzen (Sonstiges)<br>II. Wirtschaftliche Unternehmen<br>Erlöse aus der Veräußerung von Beteiligungen und<br>sonstigem Kapitalvermögen   | 92<br>39 | 92.01<br>3986 | 92.01.02<br>133 20-7 | +16.600<br>+16.600 | +13.000<br>+13.000 |  | nein       | nein       | ja |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ablehnung |
| 16/192 S | Änderungen in den Haushaltsgesetzen<br>I. 2004<br>Änderungen in den §§ 4, 5, 6, 14, 15, 16, 18,<br>II. 2005<br>Änderungen in den §§ 4, 5, 6, 14, 15, 16, 18  |          |               |                      |                    |                    |  | Enthaltung | Enthaltung | ja |  |  |  |  |  |  |  |  |  |           |



